EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 17.2.2025
COM(2025) 44 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má být zaujat jménem Unie, pokud jde o rozhodnutí účastníků odvětvové dohody o vývozních úvěrech pro civilní letadla

PŘÍLOHA

Postojem Evropské unie je podpořit změny odvětvové dohody o vývozních úvěrech pro civilní letadla, která je součástí ujednání, uvedené v této příloze. Níže jsou uvedeny odkazy na články a přílohy ujednání.

Zástupci Unie v rámci účastníků ujednání mohou odsouhlasit drobné technické změny postoje Unie bez dalšího rozhodnutí Rady.

Doplnění jsou vyznačena **tučně a podtržením**:

KAPITOLA I: OBLAST PŮSOBNOSTI

18. Použitá letadla a jiné zboží a služby

Tato část této odvětvové dohody se vztahuje na použitá letadla a náhradní motory[1], náhradní díly, přestavbu, významné změny, renovace, údržbu a servisní smlouvy v souvislosti s novými i použitými letadly a soupravami pro motory.

KAPITOLA II: FINANČNÍ PODMÍNKY

Použité finanční podmínky **pro náhradní motory a použitá letadla[2]** jiné než maximální lhůta splatnosti musí být v souladu s ustanoveními části 2 této odvětvové dohody.

Je zvykem financovat také jiné zboží a služby než nová letadla, použitá letadla a nové motory půjčkami, které se vztahují na delší dobu plnění smlouvy. Finanční podmínky, které se použijí pro jiné zboží a služby, na něž se vztahuje tato odvětvová dohoda, proto musí být v souladu s ustanoveními části 2 této odvětvové dohody, s výjimkou případů uvedených v článku 22 níže.

[…]

20. Náhradní motory ~~*a náhradní díly*~~

a) Při nákupu nebo objednávce v souvislosti s motory, které mají být vestavěny v novém letadle, může být státní podpora na náhradní motory poskytnuta za stejných podmínek, jaké platí pro letadla.

~~Jsou-li náhradní díly zakoupeny společně s novým letadlem, může být státní podpora na uvedené náhradní díly poskytnuta za stejných podmínek, jaké platí pro letadla, maximálně do výše 5 % čisté ceny nového letadla a vestavěných motorů; písmeno d) níže se použije v případě, že státní podpora na náhradní díly přesahuje limit 5 %.~~

b) Nejsou-li náhradní motory zakoupeny společně s novým letadlem, je maximální lhůta splatnosti osm let. Jedná-li se o náhradní motory, jejichž jednotková cena činí nejméně 10 milionů USD, a splňuje-li transakce veškeré požadavky článku 19 dodatku II, může být lhůta splatnosti prodloužena až na deset let.

---

[1] **Odkazy na náhradní motory v této kapitole I se považují rovněž za odkazy na náhradní pohonné jednotky.**

[2] **Odkazy na náhradní motory v této kapitole I se považují rovněž za odkazy na náhradní pohonné jednotky.**

c) ~~V případě, že další náhradní díly nejsou zakoupeny společně s novým letadlem, je maximální lhůta splatnosti:~~

~~1) pět let v případě smluvní hodnoty nejméně 5 milionů USD;~~

~~2) dva roky v případě smluvní hodnoty nižší než 5 milionů USD.~~

21. Smlouvy na přestavbu / významné změny / renovace

a) Jestliže transakce kvůli přestavbě:

1) má hodnotu nejméně 5 milionů USD a

– splňuje veškeré požadavky článku 19 dodatku II, může účastník nabídnout státní podporu s lhůtou splatnosti nejvýše osm let;

– nesplňuje veškeré požadavky článku 19 dodatku II, může účastník nabídnout státní podporu s lhůtou splatnosti nejvýše pět let;

2) má hodnotu nižší než 5 milionů USD, může účastník nabídnout státní podporu s lhůtou splatnosti nejvýše dva roky.

b) Jestliže se provádí transakce kvůli významné změně nebo renovaci, může účastník nabídnout státní podporu s lhůtou splatnosti nejvýše:

1) pět let v případě smluvní hodnoty nejméně 5 milionů USD **a**

2) dva roky v případě smluvní hodnoty nižší než 5 milionů USD.

22. Údržba a servisní smlouvy, **náhradní díly[3] (jiné než motory) a soupravy pro motory**

a) S výjimkou čl. 22 písm. b) níže ~~Ú~~**ú**častníci mohou nabídnout státní podporu s lhůtou splatnosti nejvýše ~~tři~~ **pět** let~~.~~ **po počátku úvěru v případě smluvní hodnoty nejméně 5 milionů USD nebo dva roky v případě smluvní hodnoty nižší než 5 milionů USD.**

b) Jsou-li náhradní díly zakoupeny společně s novým letadlem, může být státní podpora na uvedené náhradní díly poskytnuta za stejných podmínek, jaké platí pro letadla, maximálně do výše 5 % čisté ceny nového letadla a vestavěných motorů. Ustanovení čl. 22 písm. a) se použije v případě, že státní podpora na náhradní díly přesahuje maximální limit 5 %.

c) Účastníci:

1) požadují minimální platbu předem ve výši 15 % čisté ceny náhradních dílů, souprav pro motory nebo hodnoty údržby a servisních smluv, na které je poskytnuta státní podpora, při počátku úvěru nebo před počátkem úvěru;

2) poskytnou státní podporu nejvýše na 85 % čisté ceny náhradních dílů, souprav pro motory nebo hodnoty údržby a servisních smluv, na které je poskytována státní podpora.

d) Pravidla pro minimální pojistné sazby ODL se použijí v souladu s DODATKEM II ODDÍLEM 3: Minimální pojistné sazby u zboží a služeb, s výjimkou použitých letadel, na něž se vztahuje část 3 této odvětvové dohody

---

[3] **Aby se předešlo pochybnostem, údržba a servisní smlouvy zahrnují smlouvy na údržbu a na běžné a celkové opravy.**

~~23. Soupravy pro motory~~

~~Účastníci mohou nabídnout státní podporu s lhůtou splatnosti nejvýše pět let.~~

[…]

Dodatek V. Seznam definic

[…]

Počátek úvěru: **pokud jde o:**

- prodej letadel, včetně helikoptér~~,~~ **a** náhradních motorů, ~~a náhradních dílů,~~ nejpozději skutečné datum, kdy kupující fyzicky převezme zboží, nebo vážený průměrný den, kdy kupující fyzicky převezme zboží,
- **údržbu a servisní smlouvy, náhradní díly (jiné než motory) a soupravy pro motory[4], v případě:**

i) **částí, náhradních dílů nebo jiného** fyzického ~~držení~~ zboží~~. V případě služeb~~: nenastává počátek úvěru **později než skutečný den přijetí zboží nebo vážený průměrný den přijetí zboží kupujícím, nebo**

ii) **v případě servisních smluv, u nichž se neposkytuje podpora na části, náhradní díly ani jiné fyzické zboží: a)** den předložení faktur **kupujícímu nebo přijetí služeb kupujícím nebo b) vážený průměrný den předložení faktur kupujícímu nebo vážený průměrný den přijetí služeb kupujícím, nebo**

iii) **v případě částí, náhradních dílů nebo jiného fyzického zboží a služeb, jsou-li financovány v rámci téže transakce: počátek úvěru nastává později než a) skutečný den přijetí zboží nebo vážený průměrný den přijetí zboží nebo b) skutečný den předložení faktur kupujícímu nebo skutečný den přijetí služeb kupujícím nebo vážený průměrný den předložení faktur kupujícímu nebo vážený průměrný den přijetí služeb kupujícím.**

Nelze-li skutečný den přijetí nebo vážený průměrný den přijetí stanovit předem z důvodu povahy zboží nebo služeb, může být počátek úvěru stanoven na základě přiměřeného odhadu příslušného dne nebo váženého průměrného dne.

[4] **Aby se předešlo pochybnostem, údržba a servisní smlouvy zahrnují smlouvy na údržbu a na běžné a celkové opravy.**